

Yehuda Amichai

THE MAKING OF ISRAEL'S
NATIONAL POET

Nili Scharf Gold

BRANDEIS UNIVERSITY PRESS

Waltham, Massachusetts

BRANDEIS UNIVERSITY PRESS

An imprint of University Press of New England

www.upne.com

© 2008 by Brandeis University Press

Printed in the United States of America

5 4 3 2 1

First paperback edition 2018

Paperback ISBN 978-1-68458-000-2

All rights reserved. No part of this book may be reproduced in any form or by any electronic or mechanical means, including storage and retrieval systems, without permission in writing from the publisher, except by a reviewer, who may quote brief passages in a review. Members of educational institutions and organizations wishing to photocopy any of the work for classroom use, or authors and publishers who would like to obtain permission for any of the material in the work, should contact Permissions, University Press of New England, One Court Street, Lebanon, NH 03766.

Library of Congress Cataloging in Publication Data

Gold, Nili Scharf.

Yehuda Amichai : the making of Israel's national poet / Nili Scharf Gold. —

[1st ed.]

p. cm. — (The Tauber Institute for the Study of European Jewry series)

Includes bibliographical references and index.

ISBN 978-1-58465-733-0 (cloth : alk. paper)

1. Amichai, Yehuda. 2. Poets, Israeli—Biography. 3. Amichai,

Yehuda—Criticism and interpretation. I. Title.

PJ5054.A65Z686 2008

892.4'16—dc22

[B] 2008015514

This book was published with the support of the Lucius N. Littauer Foundation, Inc.

Contents

Preface	ix
1 Introduction:	
Camouflage as the Key to the Poetry of Yehuda Amichai	1
2 Childhood in Wuerzburg: A Dubious Paradise	26
3 The Murky Mirror of Wuerzburg in Amichai's Work	47
4 Hiding between the Languages:	
The German Mother Tongue in Amichai's Universe	101
5 Growing Up in Palestine	151
6 "And the Migration of My Parents Has Not Subsided in Me"	160
7 The Love Story	191
8 The Literary Legacy of the Love Story:	
"Binyamina, 1947" and "We Loved Here"	209
9 The Lovers in the Public Garden	243
10 The Haifa Letters: The Making of an Israeli	267
11 The Making of a National Poet	290
12 Conclusion: Retrieving the Abandoned Landmarks	313
Appendix A: Texts of Poems Discussed in Their Entirety	325
Appendix B: Map of Wuerzburg and Legend	350
Notes	353
Select Bibliography	425
Index	435
Illustrations follow page 178	